

BELGAUM CITY

Integral Part of Maharashtra.

MEMORANDUM

itted to the States Reorganisations Commission
the Maharashtra Ekikaran Samiti, Belgaum.

Price As. 12 only

CONTENTS

PART I

Page

COMPOSITION AND SPECIAL FEATURES OF THE MARATHI TRACT OF THE BELGAUM DISTRICT.

1	Object of the Memorandum	1
2	Linguistic Composition of the Belgaum District	2
3	Topographical Description of the Marathi Tract and its contiguity with Maharashtra	4
4	Linguistic Data of the Marathi speaking parts	7
5	Statistical Data regarding Primary Education	10
II	Historical Background	11
III	The Social Composition of this tract and its solidarity with Maharashtra	15
IV	Cultural Affinity of this part with Maharashtra	20
V	Considerations for Administrative Reorganisation	25

PART II

BELGAUM CITY - INTEGRAL PART OF MAHARASHTRA.

I	Historical background and Maharashtrian traditions	30
II	Belgaum as throbbing centre of Southern Maharashtra	32
III	Contiguity with Maharashtra on all sides	33
IV	Social, Political and Cultural Affinity with Maharashtra	33
V	Linguistic Composition of Belgaum	35
VI	Educational Data	37
VII	Municipal Administration	40
VIII	Trade and Merchantile Associations	42
IX	Libraries and Reading Rooms	43
	A Note on the trade and Commerce of Belgaum	45

PART III

TALUKAWISE LINGUISTIC DATA OF THE MARATHI PART

1	Chandgad Taluka	46
2	Khanapur Taluka	47
3	Belgaum Taluka	50
4	Hukeri Taluka	52
5	Chikodi Taluka	55
6	Athni Taluka	5
7	Raibag Mahal	61
8	Supplement regarding Alnavar part of Dharwar District	62

PART IV

THE GENESIS AND GROWTH OF THE EXTRA-TERRITORIAL LINGUISTIC AMBITIONS OF THE KANNADIGAS

Authentication and specifications of Kannad Aggre- ssion – The District School Board—District Local Board—Gram-Panchayats – Government Administra- tive Machinery—Anti-Marathi Policy of the District Congress Committee – Conclusion	65-78
Appendices – 1 to 10	79-90

Xerox Modicorp Limited

SERVICE CALL NOTE



CUSTOMERS NAME ADDRESS	
TELEPHONE No.	CALL REASON
CONTACT NAME	

M	C	L	N

JOB REF. No.				

DOCUMENT No.				

MC SR. No.			

PRODUCT				

S

CALL TIME		

LAST CALL INFORMATION											
DATE					METER READING					EGR. No.	

TIME DESPATCHED									
D	D	M	M	Y	Y	H	H	M	M

TIME ARRIVED									
D	D	M	M	Y	Y	H	H	M	M

CALL COMPLETED									
D	D	M	M	Y	Y	H	H	M	M

DATE				MAIN ACT		INDIRECT ACT			
D	D	M	M	Y	Y	CODE	TIME	CODE	TIME

INC		RT	
R	C		

MAINT OT	

METER READING			

KIT

SYMPT.	CAUSE	ACTION

Now consider the $E(\omega)$ function for the critical path chapter. At $\omega = \omega_{min}$, the economy produces $l = 1, l = 0$ and $k = k$, and therefore (9.14) red Thus, $E(\omega_{min})$ is positive and fixed and is given by the other hand at $\omega = \omega_{max}$ the economy produces $l = 1, l = 0$ and $k = k$, and therefore (9.14) red

ERRATA

Page	Para no.	Line	Incorrect	Correct
1	1	6	as suppl	as a suppl
„	1	10	of the	of
„	3	4	the facts	facts
4	10	2	of Sahyadris	of the Sahyadris
„	„	3	and to	and extending to
„	„	9	of she	of the
6	12	32	continned	continued
11	20	3	come	came
14	28	6	the historical	historical
15	31	14	drawn	are drawn
17	33	5	smal	small
„	33	13	kannad	a kannad
19	36	19	Kannad-biassed	Kannad-biased
22	42	1	in te	in the
23	„	1	inclued	included
„	„	14	the powerful	powerful
26	48	1	Govornment	Government
„	„	3	the Kannad	Kannad
„	„	6	the cause of	delete
„	„	10	demand of	demand for
27	50	2	construction	composition
28	53	8	What	This
32	8	13	vide page -	vide page - 29
39	25	3	have	has
„	„	18	both	delete
44	42	9	in the district	Kannadigas in the district
46	-	16	the paddy	paddy
53	-	6	Chikod	Chikodi
54	-	11	Maket	Market
„	-	22	is	in
58	-	13	carries	carries on
„	-	18	for	delete
59	-	7	7	6
60	-	30	set	set up

61	-	2	the wishes	delete
64	-	16	of railway	of a railway
65	2	20	sponsored	sponsored
67	6	21	with the vengeance	with vengeance
72	3	11	thed	the
"	"	11	chandgad	Chandgad
"	5	3	are	is
74	3	6	village	villages
76	-	6	as	delete
"	-	7	has	is
"	-	20	brouht	brought
"	-	31	part	parts
"	-	"	Marathi	the Marathi
"	-	38	the	delete
81	-	20	wich	which

Appendix 1

(Copy of the notification by the Secretary to the Government of Bombay, Home Department.)

Schedule C.

No. 2433/2.
Home Department,
Bombay Castle, 21st September, 1927.

NOTIFICATION.

Under section 137 (2) of the Code of the Civil Procedure Code, 1908 (V of 1908), the Governor in Council is pleased to declare that both Marathi and Kanarese shall be the languages of the Civil Courts at Belgaum * and Chikodi in the Belgaum District.

By the order of the Governor in Council.

Sd/- J. Monteath,

Secretary to the Government of Bombay,
Home Department.

Copies forwarded with compliments for information to: —
The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay (by letter).

The District Judge, Belgaum.

SDP.

* (N. B. The Civil Court at Belgaum has jurisdiction over the Belgaum and Khanapur Talukas and the Chandgad Mahal)

Appendix 2

From

**The Registrar,
His Majesty's High Court of Judicature,
(Appellate Side), Bombay.**

To

**The General Secretary,
The Maharashtra Ekikaran Samiti,
1521, Maruti Street,
Belgaum.**

No. 5301

Date 10-9-1947

Sir,

I am directed by the Honourable the Chief Justice and Judges to invite your attention to Government Notification, Home Department No. 2433/2, dated the 21st September 1927 (a copy enclosed herewith) declaring Marathi and Kannad to be the languages of Civil Courts at Belgaum (which includes Khanapur Taluka and Chandgad Mahal) and Chikodi in the Belgaum District to their Lordships' opinion, therefore, nothing more need be done in the matter.

Your obedient servant,

Sd /-

Registrar

Copy forwarded with compliments for information to the District Judge, Belgaum, with a copy of letter No. 96, dated the 28th August 1947 from the General Secretary, Maharashtra Ekikaran Samiti, Belgaum.

**Sd/- R. S. Vaze
Registrar.**

Appendix 3

**No. S-29/4834-H.
Revenue Department, Bombay Castle,
8th March 1948.**

From

**The Assistant Secretary to the Government of Bombay,
Revenue Department.
Bombay.**

To

**The Secretary,
Maharashtra Ekikaran Samiti,
Belgaum.**

**Subject:— Bombay Agricultural Debtors Relief Act.
Issue of notices under.....in Marathi.**

Sir,

With reference to your letter, No. 113/47, dated 13th November 1947, on the subject noted above, I am directed to state that notices, processes etc. under the Bombay Agricultural Debtors Relief Act will be issued by the Civil Judge, Senior Division, Belgaum, in the language in which the application for adjustment of debts is written.

Your obedient servant,

Sd/-

**Assistant Secretary to the Government of Bombay,
Revenue Department.**

Appendix 4

LETTER-

No. 2923 of 1948
Belgaum District Court
29th July 1948

To

The Secretary, Maharashtra Ekikarana Samiti,
Camp, Belgaum.

subject : B. A. D. R. Act 1947.

Issue of notices under —in the Regional language.

With reference to Government letter No. S-29-40709-H dated 5th July 1948, I have the honour to inform you that the Civil Judge, Senior Division, Belgaum, is instructed to adhere to the instructions issued by Government in their letter No. S. 29/4834-H dated the 8th March 1948.

Sd/—

District Judge.

Appendix 5

Statement showing the collections made at different
Octroi Nakas in the Belgaum city (1947-48)

Name of the Naka	Amount collected. Rs. A. P.	Remarks.
Dharwar	18466- 7-0 262-14-0	Road comes from Karnatak. Collected in part of the year.
Kasai	21090- 5-3	Road comes from Karnatak.
Total.	39799-10-3	39799-10-3
Kaladgi	22720- 7-3	All the other roads come from Marathi speaking parts.
Kakati	28293- 5-6	
Vengurla	21545- 9-3 126-10-9	
Ramghat	3718- 6-9	
Khanapur	392- 6-0	Railway Station Naka.
Goods	145774- 0-6	
Patil Ves	39605-12-9	
Kapileshwar	2156-4 -9	
Hosur	431- 2-3	Collected at the Office.
Khasbag	469- 0-6	
Office	11059-14-0	
Nagzari.	32353- 6-0	
Vaccine Depot	1181- 6-6	
Shahapur	1919- 1-6	
Total	291746-14-3	291746-14-3

Grand Total for all Nakas. 351546- 8-6

Total for Nakas on roads from
Marathi part 291746-14-3

Total from Nakas on roads from
Kannad part 39799-10-3

Statement showing the collection made at different Octroi Nakas in the Belgaum city in 1952-53 and 1953-54.

Name of the Naka	Amount collected during	
	1952-1953	1953-1954
Dharwar	49792	43585
”	3545	1591
Kasai	71790	60635
Total for roads from Kannad part	125127	105811
Kaladgi	77842	59221
Kakti	88331	73974
Vengurla	46014	59097
Ramght	3606	3460
Khanapur	3952	1418
Goods (Railway Station)	334839	408222
Patil Ves	122554	97445
Kapileshwar	2667	2193
Hosur	712	487
Khasbag	1158	609
Office	160083	152316
Vaccine Depot.	8806	7904
Nagzari	61057	50192
Shahapur	1321	452
Total for roads from Marathi part	892688	1021402
Grand Total	1017815	1127213

Appendix 6

English rendering of the letter sent by the Chief Officer of the Nipani Municipality to the Secretary, Maharashtra Ekikaran Samiti, Belgaum.

No 863/10-10-48.
Nipani.

To

The Secretary,
Maharashtra Ekikaran Samiti,
Belgaum.

Sir,

We are sending herewith the information sought by you in your letter.

1. Establishment of the Municipality : September 1854.
2. In what language the record is maintained and since when : In Marathi, since the beginning.
3. When was the Marathi School started : 1856.
4. When was Kannad started in class : 1939.
5. Primary schools :
9 Marathi.
1 Kannad.
2 Urdu.
6. Number of students :
2330 Marathi.
74 Kannad.
269 Urdu.
7. Libraries :
1 Municipal Marathi
2 Private Marathi
1 Hindi.
8. Besides the above schools, the Vidya Mandir Institute has maintained "Kumar Madir" and "Shishu Vihar", two Primary Schools, and in both these schools about 207 students learn in Marathi.

Dated 10-10-1948.

Sd/—
Chief Officer,
Nipani Municipal Boroguh.

Appendix 7

The following resolution was passed unanimously in the Dakshin Bhag (Southern Division) Samyukta Maharashtra Parishad, 6th Session held under, the Presidentship of Shri Haribhau Pataskar M. P. on 24th & 25th May 1953 at Khanapur (Belgaum District).

“This conference requests the Government of Bombay State, that a new Marathi District be immediately formed comprising the Marathi speaking areas of Belgaum and Karwar Districts, together with the Mahals of Kanakawli, Vengurla, Kudal, and Talukas of Malwan, Sawantwadi in Ratnagiri District and the Talukas of Gadhinglaj and Ajara in Kolhapur District.

“Pending the formation of such a district, this conference further urges the Government at least to form immediately separate Talukas of Marathi speaking areas of Belgaum and Karwar Districts and that arrangements be made to carry on the administration in all the offices of the said Talukas in Marathi language alone. ”

Proposed by— Shri L. B. Birje.

Seconded by— Shri P. A. Tendolkar.

Passed unanimously.

Appendix 8

Copy of the English rendering of the original Marathi order of the Administrative Officer, District School Board, Belgaum.

Outward No. 3428, Dt. 6-8-1947.

ORDER—

Your Boy's School has been taken over under the Compulsory Education Scheme by Resolution No. 11, dt. 26-10-1947 of the District School Board, Belgaum

Therefore, you are required to prepare a charge sheet of the equipment and record of the School and send a copy of it to this office.

Henceforward, you are directed to take all the necessary instructions regarding the correspondence, as per rules and regulations of the D. L. B. Schools from the Taluka Master, Chikodi. You are appointed as a "Badli" teacher on this School. This school is, henceforward attached, to the Kannad School as a class. You should hereafter send all the correspondence through the Head Master of that School.

Sd/— A. S. Pathan
A. O. D. S. B. Belgaum

A copy of this order be sent to the Manager and the charge of the School be taken over and reported accordingly.

Sd/— A. S. Pathan
A. O., D. S. B. Belgaum.

Copy for information to:—

1. Deputy Educational Inspector, Belgaum.
2. Taluka Master, Chikodi

Sd/— A. S. Pathan
A. O., D. S. B. Belgaum.

Appendix 9

Language of the Lists of the Bombay Assembly
According to Constituencies.

No.	Constituency	Language
1.	Parasgad	All Kannad.
2.	Bailhongal	All Kannad.
3.	Gokak	All Kannad.
4.	Belgaum Urban	Both Kannad & Marathi
5.	Chandgad	All Marathi

Languagewise Number of Villages.

		Marathi	Kannad.
6.	Belgaum Rural	49	38
7.	Konnur	7	85
8.	Athni & Chikodi	14	28
9.	Ramdurg	35	81
10.	Athni	5	59
11.	Khanapur	170	81
12.	Chikodi	50	34
13.	Chikodi - Raibag	32	36
14.	Hukeri	24	42

Printed at The Tarun Bharat Press, BELGAUM.